



Tartalom

II Közlemények

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

**Európai Bizottság**

2021/C 383/01	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám M.10406 - CD&R/MCC Group) <sup>(1)</sup> .....	1
2021/C 383/02	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám M.10244 — Vodafone Group/Safaricom/Sumitomo/Ethiopia JV) <sup>(1)</sup> .....	2
2021/C 383/03	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám M.10405 — Alba/Swire/JV) <sup>(1)</sup> .....	3
2021/C 383/04	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám M.10331 — Caisse des dépôts/Bain Capital/Digital Aftermarket) <sup>(1)</sup> .....	4

IV Tájékoztatások

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

**Európai Bizottság**

2021/C 383/05	Euroátváltási árfolyamok — 2021. szeptember 20. ....	5
---------------	--	---

<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg.

V *Hirdetmények*

KÖZIGAZGATÁSI ELJÁRÁSOK

**Európai Beruházási Bank**

2021/C 383/06	Pályázati felhívás – Az Európai Beruházási Bank Intézete új EIBURS támogatási programot hirdet Tudásprogramja keretében .....	6
---------------	---	---

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

**Európai Bizottság**

2021/C 383/07	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám M.10427 — KKR/Telefonica/Infracore) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy <sup>(1)</sup> .....	9
---------------	---	---

---

<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg.

## II

*(Közlemények)*AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS  
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

## EURÓPAI BIZOTTSÁG

**Bejelentett összefonódás engedélyezése**  
**(Ügyszám M.10406 - CD&R/MCC Group)****(EGT-vonatkozású szöveg)**

(2021/C 383/01)

2021. szeptember 10-én a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32021M10406 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós jogszabályokhoz.

---

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

**Bejelentett összefonódás engedélyezése**  
**(Ügyszám M.10244 — Vodafone Group/Safaricom/Sumitomo/Ethiopia JV)**

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2021/C 383/02)

2021. szeptember 14-én a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32021M10244 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít on-line hozzáférést az európai uniós jogszabályokhoz.

---

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

**Bejelentett összefonódás engedélyezése**  
**(Ügyszám M.10405 — Alba/Swire/JV)**

**(EGT-vonatkozású szöveg)**

(2021/C 383/03)

2021. szeptember 13-án a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32021M10405 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós jogszabályokhoz.

---

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

**Bejelentett összefonódás engedélyezése**  
**(Ügyszám M.10331 — Caisse des dépôts/Bain Capital/Digital Aftermarket)**

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2021/C 383/04)

2021. július 27-én a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak francia nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz:

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32021M10331 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós jogszabályokhoz.

---

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

## IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS  
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

## EURÓPAI BIZOTTSÁG

Euroátváltási árfolyamok <sup>(1)</sup>

2021. szeptember 20.

(2021/C 383/05)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam
USD USA dollár	1,1711	CAD Kanadai dollár	1,5056
JPY Japán yen	128,18	HKD Hongkongi dollár	9,1188
DKK Dán korona	7,4359	NZD Új-zélandi dollár	1,6694
GBP Angol font	0,85705	SGD Szingapúri dollár	1,5839
SEK Svéd korona	10,2173	KRW Dél-Koreai won	1 393,32
CHF Svájci frank	1,0883	ZAR Dél-Afrikai rand	17,3301
ISK Izlandi korona	152,00	CNY Kínai renminbi	7,5726
NOK Norvég korona	10,2430	HRK Horvát kuna	7,5055
BGN Bulgár leva	1,9558	IDR Indonéz rúpia	16 742,86
CZK Cseh korona	25,432	MYR Maláj ringgit	4,9098
HUF Magyar forint	353,97	PHP Fülöp-szigeteki peso	58,845
PLN Lengyel zloty	4,5997	RUB Orosz rubel	86,0700
RON Román lej	4,9493	THB Thaiföldi baht	39,062
TRY Török líra	10,1512	BRL Brazil real	6,2495
AUD Ausztrál dollár	1,6201	MXN Mexikói peso	23,6419
		INR Indiai rúpia	86,2720

<sup>(1)</sup> Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

## V

*(Hirdetmények)*

## KÖZIGAZGATÁSI ELJÁRÁSOK

## EURÓPAI BERUHÁZÁSI BANK

**Pályázati felhívás****Az Európai Beruházási Bank Intézete új EIBURS támogatási programot hirdet Tudásprogramja keretében**

(2021/C 383/06)

Az Európai Beruházási Bank Intézetének Tudásprogramja különböző programokon keresztül folyósítja kutatási támogatásait, amelyek egyike

– az **EIBURS**, az EBB egyetemi kutatásokat támogató programja (**EIB University Research Sponsorship Programme**)

Az **EIBURS** keretében európai uniós, tagjelölt és potenciális tagjelölt országokban működő, a Bank számára kiemelten fontos kutatási témákkal foglalkozó egyetemi tanszékek vagy egyetemekhez kapcsolódó kutatóközpontok részesülhetnek támogatásban. A három éven át folyósított, évi legfeljebb 100 000 euró összegű **EIBURS**-támogatásokat versenyeljárás keretében ítélik oda olyan érdeklődő egyetemi tanszékek, illetve egyetemekhez kapcsolódó kutatóközpontok számára, amelyek elismert szakértelemmel rendelkeznek a kiválasztott területen. A sikeres pályázatok különféle eredmények elérését célozzák, amelyeket az Európai Beruházási Bankkal kötendő szerződéses megállapodás rögzít majd.

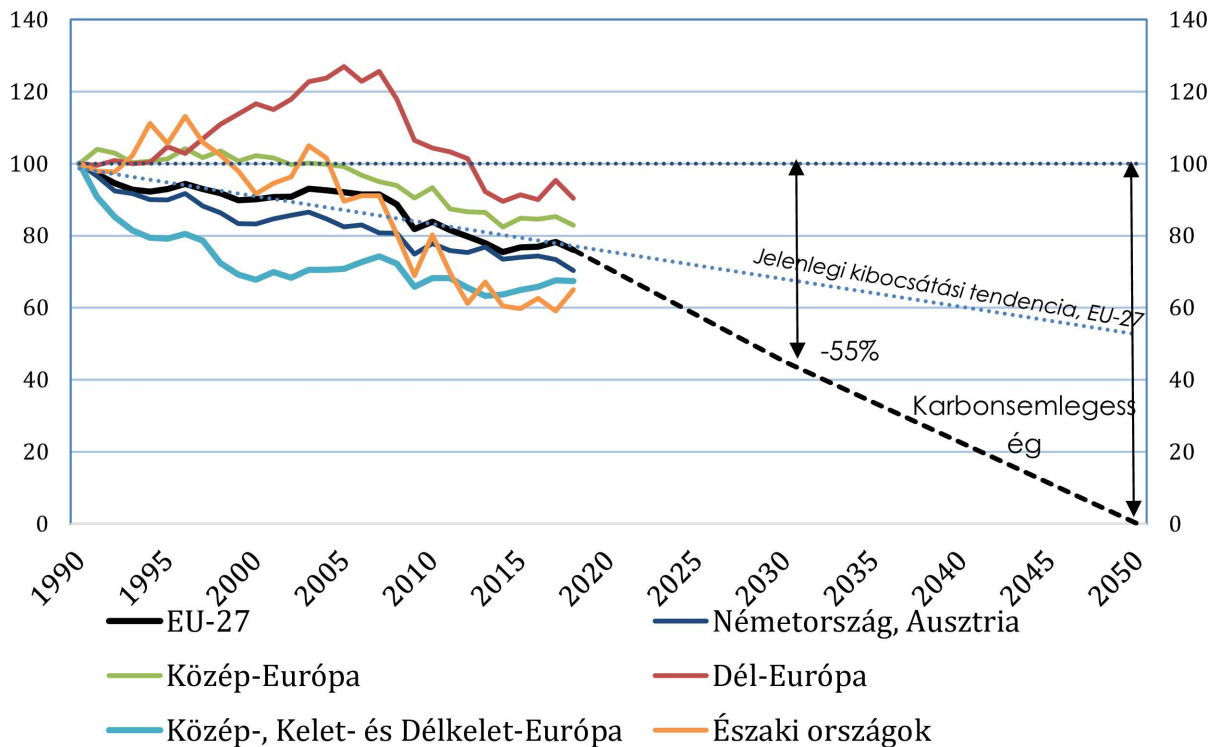
A 2021/2022-es egyetemi tanévre az **EIBURS** program az alábbi új kutatási témával kapcsolatban vár pályázatokat:

**„Az európai tiszta technológiai ipar, az uniós zöld megállapodás és a kkv-k tőkeigénye”**

**1. Háttér**

Az éghajlatváltozásról szóló 2015. évi Párizsi Megállapodás jóváhagyásával az Európai Unió ígéretet tett arra, hogy az európai zöld megállapodás részeként gazdaságát átvezeti a nulla szén-dioxid-kibocsátású jövő felé, célul tűzve ki a 2050-ig megvalósítandó teljes klímasemlegességet (uniós éghajlat-politikai célterv). 2020-ban az Európai Parlament és a Tanács jóváhagyta a zöld megállapodást, megerősítve ezáltal a 2030-ig elérendő 55%-os köztes csökkentési célt (Európai Bizottság, 2020). A globális felmelegedés kiváltó oka a fosszilis tüzelőanyagok energiatermelés céljából történő elégetése. Ezért a zöld megállapodásnak alapvető része az európai energiarendszer teljes körű átalakítása. Az 55%-os kibocsátás-csökkentési cél eléréséhez szükséges energetikai beruházások becsült összege a 2021–2030 közötti időszakban évi 400 milliárd EUR.

Az üvegházhatásúgáz-kibocsátás és a zöld megállapodásban foglalt kibocsátáscsökkentési célok a 27 tagú Európai Unióban



A kis- és középvállalkozások (kkv-k) sokrétű szerepet töltenek be Európa szén-dioxid-semlegességre való átállásának elősegítésében: egyrészt a kis- és középvállalkozások – más energiafogyasztókhoz hasonlóan – várhatóan jelentős beruházásokat hajtanak végre az energiahatékonyság javítása és a kis volumenű megújulóenergia-termelés terén. Ezek a beruházások többek között a vállalati épületállomány korszerűsítéséhez vagy a tőkeállomány nagyobb mértékű pótlásához kapcsolódnak, ami az ipari termelési folyamat energiahatékonyságának javítását szolgálja.

Másrésről a kis- és középvállalkozások – az innováció motorjaiként – fontos szerepet fognak játszani az alaptermotechnológiák fejlesztésében, amelyek megkönnyítik a klímasemlegességre való európai átállást. Az éghajlatváltozás mérséklésére irányuló technológiák fejlődése például fontos szerepet játszik az elhárítási határkölségek csökkentésében és Európa éghajlatvédelmi átállásának felgyorsításában. A tiszta technológiát alkalmazó vállalatok kulcsszerepet tölthetnek be az olyan innovatív megoldások biztosítása tekintetében, amelyek segítségével az Európai Unió 2050-re el tudja érni a célként kitűzött klímasemlegességet.

## 2. Célkitűzések

A kutatási projekt célja az EU tiszta technológiai ágazatának jobb megértése. A projekt választ kíván adni arra a kérdésre, hogy miként járulnak hozzá a tiszta technológiát alkalmazó vállalatok az uniós szakpolitikai célok eléréséhez, és mit tehetnek a politikai döntéshozók az egészséges ökoszisztéma előmozdítása érdekében. Végeterül megvizsgálja, milyen következményekkel jár az uniós zöld megállapodás a kis- és középvállalkozások saját tőke iránti igényére.

## 3. Módszertan

A kutatóknak olyan pályázatot kell benyújtaniuk, amely stratégiát tartalmaz a következő kutatási pillérek kezelésére:

A. Az uniós tiszta technológiai ágazat átfogó feltérképezése, különös tekintettel a zöld megállapodás központi jelentőségű mérséklési célkitűzésére. A kutatókat határozottan ösztönözzük arra, hogy a feltérképezés kialakítása során helyezték előtérbe az innovatív vizualizációs technikákat. A tárgyalandó alapvető elemek:

- a tiszta technológiát alkalmazó vállalatok tipológiájának kialakítása, aminek során elvárás, hogy a kutatók az éghajlati célkitűzésen túlmenően kitérjenek az uniós zöld megállapodás valamennyi aspektusára.

- a meglévő osztályozási módszerek – például a NACE ágazati osztályozási módszere és a fenntartható beruházások uniós taxonómiája – hiányosságainak megvitatása a tekintetben, hogy kiindulópontként szolgáljanak a tiszta technológiára irányuló technológiafejlesztés terén tevékenykedő vállalatok azonosításához.
  - az uniós tiszta technológiai ágazat múltbeli fejlődésének és jelenlegi méretének áttekintése.
  - az uniós tiszta technológiai vállalatok földrajzi eloszlásának elemzése, többek között az ágazat időbeli földrajzi fejlődésének dinamikájára összpontosítva.
  - a kis- és középvállalkozások szerepének kiemelt vizsgálata.
- B. *A kis- és középvállalkozások által a tiszta technológia területén folytatott vállalkozói tevékenység környezeti hatásának ok-okozati elemzése, aminek keretében a kutatóknak javaslatot kell tenniük egy módszertanra, amely ok-okozati kapcsolatot igyekszik kialakítani az uniós kis- és középvállalkozások tiszta technológia terén végzett vállalkozói tevékenysége (például a tiszta technológiával kapcsolatos innovációk szabadalmaztatása, a tiszta technológiai kockázati befektetések, a tiszta technológiát alkalmazó induló innovatív vállalkozások stb.) és az uniós zöld megállapodás központi elemét képező kulcsfontosságú környezeti teljesítménymutatók között.*
- C. *Ok-okozati elemzés, amely a sajáttőke-finanszírozás szempontjára összpontosítva igyekszik azonosítani, mely tényezők támogatják a tiszta technológiai ökoszisztéma fejlődését. Az 1. kutatási pillérből levont következtetéseket figyelembe véve a kutatóknak javaslatot kell tenniük egy empirikus módszertanra, amely meghatározza azokat a szakpolitikai eszközöket, amelyek döntő szerepet játszanak a helyi tiszta technológiai ökoszisztémák fejlesztésében. Különös figyelmet kell fordítani a sajáttőke-finanszírozás szempontjára.*
- D. *Az uniós zöld megállapodás által a 2020–2030 közötti évtizedben a kis- és középvállalkozások tőkeigényére gyakorolt hatások vizsgálata. Az 1., 2. és 3. kutatási pillérből levont következtetésekre építve a projekt végső pillére azon tiszta technológiai területek és földrajzi területek azonosítására törekszik, ahol az uniós zöld megállapodáshoz kapcsolódó, függőben lévő szabályozási változások valószínűsíthetően a saját tőke iránti igény növekedését eredményezik. Felkérjük továbbá a kutatókat, hogy javasoljanak módszertant az implicit tőkeigény számszerűsítésére irányulóan.*

#### 4. Leszállítandó anyagok

Elvárt leszállítandó anyagok

- A. Jelentés/cikk, amely tartalmazza az uniós tiszta technológiai vállalatok tipológiáját és az uniós tiszta technológiai ágazat feltérképezését
- B. Jelentés/cikk, amely felvázolja a tiszta technológia területén folytatott vállalkozói tevékenység és a zöld megállapodás központi elemét képező kulcsfontosságú környezeti teljesítménymutatók közötti kapcsolat számszerűsítésére irányuló módszertant és az elemzés eredményeit
- C. Jelentés/cikk, amely felvázolja a helyi tiszta technológiai ökoszisztémák fejlődését meghatározó tényezők azonosítására irányuló módszertant és az elemzés eredményeit.
- D. Jelentés/cikk, amely felvázolja a 2020–2030 közötti évtizedben a kis- és középvállalkozások zöld tőke iránti igényének számszerűsítésére irányuló módszertant és az elemzés eredményeit.

Ha úgy tűnik optimálisnak, megvitatható két (vagy több) leszállítandó anyag egyetlen jelentésben/cikkben történő összevonása.

A pályázatokat angol nyelven kell benyújtani, közép-európai idő szerint 2021. november 15-én éjfélig. A határidő után benyújtott pályázatok nem kerülnek elbírálásra. A pályázatokat e-mailben kell megküldeni az alábbi címre:

Events.EIBInstitute@eib.org

Az **EIBURS** kiválasztási folyamatával, valamint az EBB Intézettel kapcsolatos további információért kérjük, látogasson el az alábbi oldalra: <http://institute.eib.org/>

## A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

## EURÓPAI BIZOTTSÁG

**Összefonódás előzetes bejelentése**  
**(Ügyszám M.10427 — KKR/Telefonica/InfraCo)****Egyszerűsített eljárás alá vont ügy****(EGT-vonatkozású szöveg)**

(2021/C 383/07)

1. 2021. szeptember 13-án a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- KKR & Co. Inc. (a továbbiakban: KKR, USA),
- Telefónica, S.A. (a továbbiakban: Telefónica, Spanyolország),
- InfraCo (Kolumbia), egy még be nem jegyzett társaság, amely a Telefónica Colombia száloptikás hálózatát fogja üzemeltetni Kolumbiában.

A KKR és a Telefónica az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja és 3. cikke (4) bekezdése értelmében közös irányítást szereznek az InfraCo felett.

Az összefonódásra újonnan alapított közös vállalkozásban szerzett részesedés útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- a KKR esetében: alternatívesszköz-kezelést, valamint tőkepiaci és biztosítási megoldásokat kínáló globális befektetési vállalkozás,
- a Telefónica esetében: állandóhelyű és mobilhírközlő hálózatokat üzemeltető globális telekommunikációs vállalkozás, amely több márkanév alatt nyújt mobil-, vezetékes, internet- és televízió-szolgáltatásokat,
- az InfraCo esetében: száloptikás hálózati infrastruktúra üzemeltetése és telepítése nagykereskedelmi telekommunikációs szolgáltatások nyújtása céljából Kolumbiában.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

A Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye <sup>(2)</sup> szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

<sup>(2)</sup> HL C 366., 2013.12.14., 5. o.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.10427 — KKR/Telefónica/Infracore

Az észrevételeket faxon, e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

Email: [COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu](mailto:COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu)

Fax +32 22964301

Postai cím:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---



ISSN 1977-0979 (elektronikus kiadás)  
ISSN 1725-518X (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió  
Kiadóhivatala  
L-2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

HU